31994D0433

L 179/27 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV 13.7.1994

ROZHODNUTIE KOMISIE
z 30. mája 1994
stanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania smernice Rady 93/24/EHS pokiaľ ide o štatistické zisťovania o stavoch a produkcii hovädzieho dobytka a meniace a dopĺňajúce uvedenú smernicu

(94/433/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 93/24/EHS 1. júna 1993 o štatistických zisťovaniach, ktoré sa majú vykonávať ohľadne produkcie hovädzieho dobytka [1], a predovšetkým na články 1 (3), 2 (2), 3 (2), 6 (1) a (2), 8 (1) a (2), 10 (3) a 12 (2) tejto smernice,

keďže na vykonanie zisťovaní ustanovených v smernici 93/24/EHS sú potrebné presné definície; keďže je potrebná definícia poľnohospodárskych fariem pokrytých zisťovaním; keďže musia byť presne definované jednotlivé kategórie, podľa ktorých sa majú rozčleniť výsledky zisťovaní a musia byť stanovené veľkostné triedy stád a regióny, podľa ktorých členské štáty zostavujú v pravidelných intervaloch výsledky zisťovaní; keďže pre zostavenie štatistiky porážok je potrebná jednotná definícia mŕtvej váhy;

keďže vzhľadom na zmeny a doplnenia kombinovanej nomenklatúry pre živý hovädzí dobytok uskutočnené nariadením Komisie (EHS) č. 2505/92 [2] nie je už naďalej možné, a to ani pokiaľ ide o obchod v rámci spoločenstva, ani pokiaľ ide o obchod s nečlenskými štátmi, aby členské štáty zaznamenávali obchod oddelene, pokiaľ ide o býky a voly; keďže rozčlenenie hrubej domácej produkcie na býky a voly požadované podľa smernice Rady 93/24EHS tým pádom už nie je ďalej možné; keďže smernica 93/24EHS by preto mala byť zmenená a doplnená;

keďže ďalej podľa smernice 93/24/EHS členským štátom môže byť na základe ich žiadosti povolené, aby vykonávali májové alebo júnové zisťovania vo vybraných regiónoch za predpokladu, že tieto zisťovania pokrývajú najmenej 70 % stavov hovädzieho dobytka; keďže členským štátom, ktorých stavy hovädzieho dobytka tvoria len malé percento z celkových stavov hovädzieho dobytka spoločenstva, môže byť tiež na ich žiadosť povolené, aby vôbec nevykonávali buď májové/júnové alebo decembrové zisťovania, alebo aby použili regionálne členenie pre definitívne výsledky májového/júnového zisťovania; keďže napokon členským štátom môže byť na základe ich žiadosti povolené, aby pri určení stavov hovädzieho dobytka a predpísaného rozčlenenia podľa veľkostných tried stád pre definitívne výsledky v párnych rokoch a/alebo pre výsledky májového/júnového zisťovania použili namiesto štatistických zisťovaní administratívne zdroje;

keďže členské štáty podali žiadosti o horeuvedené povolenia;

keďže rozhodnutie Komisie 73/262/EHS [3] tak, ako bolo zmenené a doplnené rozhodnutím 90/501/EHS [4] by malo byť nahradené;

keďže smernica 93/24/EHS sa uplatňuje od 1. januára 1994, je vhodné aplikovať ustanovenia tohto rozhodnutia s účinnosťou od toho istého dátumu;

keďže toto rozhodnutie je v súlade s názorom Stáleho výboru pre poľnohospodársku štatistiku,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Pre účely článku 2 (2) smernice 93/24/EHS „poľnohospodárska farma“ znamená akúkoľvek technickú a hospodársku jednotku podliehajúcu samostatnému riadeniu, ktorá produkuje poľnohospodárske výrobky.

2. Zisťovanie podľa článku 1 (1) smernice 93/24/EHS bude pokrývať:

a) poľnohospodárske farmy s využívanou poľnohospodárskou plochou 1 ha a viac;

b) poľnohospodárske majetky s využívanou poľnohospodárskou plochou menšou ako 1 ha, ak ich produkcia je v určitom rozsahu určená na predaj alebo ak ich produkčná jednotka prekračuje určité naturálne prahové hodnoty.

3. Členské štáty, ktoré budú chcieť aplikovať odlišné prahové hodnoty zisťovania, sa musia zaviazať, že určia tieto hodnoty takým spôsobom, že budú vylúčené len najmenšie farmy, a že vylúčené farmy spoločne zahŕňajú najviac 1 % z celkového štandardného hrubého zisku daného členského štátu v zmysle rozhodnutia Komisie 85/377EHS [5]

[1] Ú. v. ES L 149, 21.6.1993, s.5.
[2] Ú. v. ES L 267, 14.9.1992, s.1.
[3] Ú. v. ES L 253, 10.9.1973, s. 5.
[4] Ú. v. ES L 278, 10.10.1990, s. 41.
[5] Ú. v. ES L 220, 17.8.1985, s.1.

Článok 2

Definície kategórií hovädzieho dobytka uvedených v článkoch 3 (1), 10 (2) a 12 (2) smernice 93/24/EHS sú stanovené v prílohe I.

Článok 3

Územné podoblasti podľa článku 6 (1) smernice 93/24/EHS sú stanovené v prílohe II.

Článok 4

Rozčlenenie upravené v článku 8 (1) smernice 93/24/EHS je stanovené v prílohe III.

Článok 5

Mŕtva váha podľa článku 10 (1) smernice 93/24/EHS je definovaná v prílohe IV.

Článok 6

V článku 12 (2) smernice 93/24/EHS sú kategória „D. býky“ a kategória „E. voly“ zlúčené a znejú: kategória „D. býky a voly“.

Článok 7

1. V súlade s prvým pododsekom článku 1 (2) smernice 93/24/EHS sú členské štáty uvedené v bode a) prílohy V oprávnené vykonávať májové alebo júnové zisťovania vo vybraných regiónoch za predpokladu, že tieto zisťovania pokrývajú najmenej 70 % stavov hovädzieho dobytka.

2. V súlade s druhým pododsekom článku 1 (2) smernice 93/24/EHS sú členské štáty uvedené v bode b) prílohy V oprávnené nevykonávať vôbec buď májové/júnové alebo decembrové zisťovania.

3. V súlade s tretím pododsekom článku 1 (2) smernice 93/24/EHS sú členské štáty uvedené v bode c) prílohy V oprávnené použiť namiesto štatistických zisťovaní administratívne zdroje.

4. V súlade s článkom 6 (2) smernice 93/24/EHS sú členské štáty uvedené v bode d) prílohy V oprávnené použiť regionálne rozčlenenie pre definitívne výsledky májového/júnového prieskumu.

5. V súlade s článkom 8 (2) smernice 93/24/EHS sú členské štáty uvedené v bode e) prílohy V oprávnené použiť rozčlenenie podľa veľkostných tried stád pre definitívne výsledky v párnych rokoch a/alebo pre definitívne výsledky májového/júnového zisťovania.

Článok 8

Ruší sa rozhodnutie 73/262/EHS.

Článok 9

Toto rozhodnutie sa bude uplatňovať s účinnosťou od 1. januára 1994.

Článok 10

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 30. mája 1994.

Za Komisiu

Henning CHRISTOPHERSEN

podpredseda

PRÍLOHA I

Definície kategórií

	Článok 3 (1) smernice 93/24/EHS	Články 10 (2) a 12 (2) smernice 93/24/EHS
Teľatá:	A. a) Hovädzí dobytok mladší ako 12 mesiacov určený na zabitie na jatkách ako teľatá; definícia teliat je uvedená pod písmenom A v nasledovnom stĺpci.	A. Teľatá: domáce zvieratá patriace k druhom hovädzieho dobytka, ktorých živá váha nepresahuje 300 kg, a ktoré ešte nemajú druhé zuby.
Býky:		D. Býky: všetky samce hovädzieho dobytka, ktoré nie sú zahrnuté do kategórie A.
Voly:		E. Voly: vykastrované samce hovädzieho dobytka, ktoré nie sú zahrnuté do kategórie A.
Jalovice:	C. b) ba) Samice hovädzieho dobytka najmenej dva roky staré, ktoré sa ešte neotelili.	B. Jalovice: Samice hovädzieho dobytka, ktoré sa ešte neotelili (vrátane tých, ktoré sú zahrnuté do kategórie A).
Jalovice vo výkrme:	C. b) ba) (1) Jalovice chované na produkciu mäsa.	
Ostatné jalovice:	C. b) ba) (2) Jalovice chované na plemeno a plánované na doplnenie stavov dojníc alebo ostatných kráv	
Kravy:	C. b) bb) Samice hovädzieho dobytka, ktoré sa už otelili (vrátane tých, ktoré majú menej ako dva roky).	C. Kravy: Samice hovädzieho dobytka, ktoré sa už otelili.
Ostatné kravy:	C. b) bb) (1) Kravy, ktoré sú chované výlučne alebo hlavne kvôli produkcii mlieka na konzumáciu pre ľudí a/alebo na spracovanie na mliečne produkty. Sem patria aj vyradené dojnice (bez ohľadu na to, či medzi ich poslednou laktáciou a zabitím boli vykrmované alebo nie).	
Dojnice:	C. b) bb) (2) Iné kravy než dojnice.	

PRÍLOHA II

Územné podoblasti

Belgicko:	Provinces Provincies
Dánsko:	–
Nemecko:	Bundesländer
Grécko:	regióny Regionálnej rozvojovej služby
Španielsko:	Galicia Principado de Asturias Cantabria País Vasco Navarra La Rioja Aragón Cataluña Baleares Castilla y León Madrid Castilla — La Mancha Comunidad Valenciana y Región de Murcia Extremadura Andalucía ostatné Comunidades autónomas
Francúzsko:	Champagne-Ardennes Picardie-Nord-Pas-de-Calais Basse-Normandie — Haute-Normandie Bourgogne Alsace-Lorraine Franche-Comté Pays-de-la-Loire Bretagne Poitou-Charentes Aquitaine Midi-Pyrénées Limousin Rhône-Alpes Auvergne a ostatné
Írsko:	–
Taliansko:	Regioni
Luxembursko:	–
Holandsko:	Provincies
Portugalsko:	Regiõnes
Spojené kráľovstvo:	štandardné regióny

PRÍLOHA III

Veľkostné triedy stavov hovädzieho dobytka

Kategórie	Počet hovädzieho dobytka/farma	Počet fariem	Zvieratá v 1 000	Počet dojníc/farma	Počet fariem	Zvieratá v 1 000	Počet dojníc/farma	Počet fariem	Zvieratá v 1000
I	1-2			1-2			1-2		
II	3-9 } 1-9 [a]			3-9 } 1-9 [a]			3-9 } 1-9 [a]		
III	10-19			10-19			10-19		
IV	20-29			20-29			20-29		
V	30-49			30-49			30-49		
VI	50-99			50-99			50-99		
VII	100-199			100-199			100-199		
VIII	200-299 } ≥ 100 [b]			200-299 } ≥ 100 [c]			200-299 } ≥ 100 [c]		
IX	300-499			≥ 300			≥ 300		
X	≥ 500								
	Celkom			Celkom			Celkom		

[a] Rozčlenenie je fakultatívne pre NL, DK

[b] Rozčlenenie je fakultatívne pre P, L, GR

[c] Rozčlenenie je fakultatívne pre P, L, GR, F

PRÍLOHA IV

Definícia mŕtvej váhy

Mŕtva váha je váha tela zabitého a vychladnutého zvieraťa po tom, čo bolo stiahnuté z kože, zbavené krvi a vypitvané a po odstránení vonkajších genitálií, končatín v carpuse a tarzuse, hlavy, chvosta, obličiek a obličkového tuku a vemena.

PRÍLOHA V

a) **Členské štáty oprávnené vykonávať májové alebo júnové zisťovania vo vybraných regiónoch**

Francúzsko
Taliansko

b) **Členské štáty oprávnené vôbec nevykonávať buď májové/júnové alebo decembrové zisťovania**

máj/jún	*december*
Portugalsko	Grécko

c) **Členské štáty oprávnené použiť administratívne zdroje namiesto štatistických zisťovaní pre májové/júnové a/alebo decembrové zisťovania**

máj/jún	*december*

d) **Členské štáty oprávnené použiť obecné rozčlenenie pre definitívne výsledky májového/júnového zisťovania**

Belgicko
Grécko
Holandsko

e) **Členské štáty oprávnené použiť rozčlenenie podľa veľkostných tried stád pre definitívne výsledky v párnych rokoch a/alebo pre výsledky májového/júnového zisťovania.**

v párnych rokoch	*máj/jún*
Nemecko	Dánsko
	Belgicko
	Grécko
	Holandsko